



የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ

ፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ

FEDERAL NEGARIT GAZETA

OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

አሥራሰባተኛ ዓመት ቁጥር ፳
አዲስ አበባ ታህሣሥ ፳፩ ቀን ፪ሺ፫

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
የሕዝብ ተወካዮች ምክር ቤት ጠባቂነት የወጣ

17th Year No. 8
ADDIS ABABA 30th December, 2010

ማውጫ

CONTENTS

አዋጅ ቁጥር ፪፻፺፮/፪ሺ፫ ዓ.ም

Proclamation No. 696/2010

ለአዳማ/ናዝሬት የንፋስ ኃይል ማመንጫ ፕሮጀክት ማስፈጸሚያ
የሚውል ብድር ከቻይና የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት
የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ ገጽ ፭ሺ፪፻፹፯

Export Import Bank of China Credit Agreement to Provide
Loan for Financing the Adama/Nazreth Wind Power Cons-
truction Project Ratification Proclamation.... Page 5687

አዋጅ ቁጥር ፪፻፺፮/፪ሺ፫

PROCLAMATION NO. 696/2010.

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ እና
በቻይና የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል
የተደረገውን የብድር ስምምነት ለማፅደቅ
የወጣ አዋጅ

A PROCLAMATION TO RATIFY THE CREDIT
AGREEMENT BETWEEN THE GOVERNMENT
OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC
OF ETHIOPIA AND THE EXPORT-IMPORT
BANK OF CHINA

ለአዳማ/ናዝሬት የንፋስ ኃይል ማመንጫ ፕሮጀ
ክት ማስፈጸሚያ የሚውል መጠኑ ፺፱ሚሊዮን፻፶፻ሺ
የአሜሪካን ዶላር /ዘጠና ዘጠኝ ሚሊዮን አራት መቶ
ሃምሳ ሺ የአሜሪካን ዶላር/ የሆነ ገንዘብ የሚያስገኝ
ኛው የብድር ስምምነት በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክ
ራሲያዊ ሪፐብሊክ እና በቻይና የኤክስፖርት ኢምፖር
ት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ኖቬምበር ፳፫ ቀን ፪ሺ፲
የተፈረመ በመሆኑ፤

WHEREAS a Credit Agreement, between the
Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia
and the Export Import Bank of China stipulating that the
Export Import Bank of China provide to the Federal
Democratic Republic of Ethiopia a credit amounting to
99,450,000 USD (ninety nine million four hundred fifty
thousand United States Dollars) for financing the
Adama/Nazreth Wind Power Construction Project was signed
on the 23rd day of November 2010;

ይህንኑ የብድር ስምምነት የኢትዮጵያ ፌዴራ
ላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ የሕዝብ ተወካዮች ምክር
ቤት ታህሣሥ ፲፪ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም ባካሄደው ስብሰባ
ያፀደቀው ስለሆነ፤

WHEREAS the House of Peoples' Represent-
atives of the Federal Democratic Republic of Ethiopia
has ratified the Agreement at its session held on the
21st day of December 2010;

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ
ሕገ-መንግሥት አንቀጽ ፶፭ /፩/ እና /፲፪/ መሠረት
የሚከተለው ታውጇል።

NOW, THEREFORE, in accordance with Article
55(1) and (12) of the Constitution of the Federal Democratic
Republic of Ethiopia, it is hereby proclaimed as follows:

፩. አጭር ርዕስ

1. Short Title

ይህ አዋጅ "ለአዳማ/ናዝሬት የንፋስ ኃይል ማመ
ንጫ ፕሮጀክት ማስፈጸሚያ የሚውል ብድር ከቻ
ይና የኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ ለማግኘት
የተፈረመው የብድር ስምምነት ማፅደቂያ አዋጅ
ቁጥር ፪፻፺፮/፪ሺ፫" ተብሎ ሊጠቀስ ይችላል።

This Proclamation may be cited as the "Export
Import Bank of China Credit Agreement to
Provide Loan for Financing the Adama/Nazreth
Wind Power Construction Project Ratification
Proclamation No. 696/2010"

፪. የስምምነቱ መፅደቅ

በኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ መንግሥት እና በቻይና ኤክስፖርት ኢምፖርት ባንክ መካከል እ.ኤ.አ. ኖቬምበር ፳፫ ቀን ፪ሺ፫ የተፈረመው የብድር ስምምነት በዚህ አዋጅ ፀድቋል።

፫. የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር ሥልጣን

የገንዘብና ኢኮኖሚ ልማት ሚኒስቴር በብድር ስምምነቱ የተገኘውን ንፅህናት ለ፪፻፶፯ የአሜሪካን ዶላር /ዘጠና ዘጠኝ ሚሊዮን አራት መቶ ሃምሳ ሺ የአሜሪካን ዶላር/ በብድር ስምምነቱ በተመለከቱት ሁኔታዎች መሠረት በሥራ ላይ እንዲውል ለማድረግ በዚህ አዋጅ ሥልጣን ተሰጥቶታል።

፬. አዋጁ የሚፀናበት ጊዜ

ይህ አዋጅ በፌዴራል ነጋሪት ጋዜጣ ታትሞ ከወጣበት ቀን ጀምሮ የፀና ይሆናል።

አዲስ አበባ ታህሣሥ ፳፩ ቀን ፪ሺ፫ ዓ.ም

ገርማ ወልደጊዮርጊስ

የኢትዮጵያ ፌዴራላዊ ዲሞክራሲያዊ ሪፐብሊክ ፕሬዝዳንት

2. Ratification of the Agreement

The Loan Agreement signed on the 23rd day of November, 2010, between the Government of the Federal Democratic Republic of Ethiopia and the Export-Import Bank of China is hereby ratified.

3. Power of the Ministry of Finance and Economic Development

The Ministry of Finance and Economic Development is hereby empowered to undertake all acts necessary for the utilization of the loan amount of 99,450,000 USD (ninety nine million four hundred fifty thousand United States Dollars) in accordance with the terms and conditions set forth in the Loan Agreement.

4. Effective Date.

This Proclamation shall enter into force up on the date of publication in the Federal Negarit Gazeta.

Done at Addis Ababa, this 30th day of December, 2010

GIRMA WOLDEGIORGIS

PRESIDENT OF THE FEDERAL DEMOCRATIC REPUBLIC OF ETHIOPIA

ብርሃንና ሰላም ማተሚያ ድርጅት